

**UCHWAŁA NR XLIII/508/2017
RADY MIEJSKIEJ MIELNA**

z dnia 24 listopada 2017 r.

w sprawie zawarcia umowy o współpracy między Gminą Mielno a Gminą Tolcsva

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12a Ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jedn. Dz. U. z 2017 r. poz.1875), Rada Miejska Mielna uchwala, co następuje:

§ 1. Wyraża zgodę na zawarcie umowy o współpracy z Gminą Tolcsva, której projekt stanowi załącznik do uchwały.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Mielna

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady
Miejskiej Mielna

Tadeusz Jarząbek

UMOWA O WSPÓŁPRACY

zawarta w dniu 2017 r. Mielno

Celem niniejszej umowy jest nawiązanie partnerskich stosunków pomiędzy:

Gminą Tolcsva (Węgry), reprezentowaną przez Ernő Csoma – Burmistrza Tolcsva

a

Gminą Mielno (Rzeczpospolita Polska) – reprezentowaną przez Olę Roszak – Pezała
– Burmistrza Mielna

§1

Partnerzy deklarują współpracę w zakresie:

- ☐ współdziałania w zakresie oświaty, kultury, sportu i turystyki, w szczególności poprzez nawiązanie i podtrzymywanie kontaktów między dziećmi i młodzieżą z obu państw,
- ☐ ochrony środowiska,
- ☐ opracowania wspólnych projektów europejskich,
- ☐ współpracy podmiotów gospodarczych,
- ☐ wymiany doświadczeń w rozwoju samorządów i demokracji lokalnej
- ☐ współpraca w ramach Państw Grupy Wyszehradzkiej

§2

Działania w ramach współpracy o partnerstwie obejmować będą:

- ☐ wzajemne wspieranie działań promocyjnych partnera,
- ☐ wymianę doświadczeń pomiędzy przedstawicielami gmin,
- ☐ wzajemne informowanie o międzynarodowych projektach prowadzonych przez partnera,

- wymianę wizyt przedstawicieli gmin partnerskich.

§3

1. Umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony.
2. Po uzyskaniu obustronnej zgody istnieje możliwość poszerzenia zakresu Umowy.
3. Każda ze stron może rozwiązać umowę na piśmie z trzymiesięcznym terminem wypowiedzenia.
4. Umowa wchodzi w życie w dniu podpisania.

§4

Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach – w językach angielskim i polskim - po jednym dla każdej ze stron.

Gmina Tolcsva

Gmina Mielno